

81P  
2922  
(27)

AÑO II

NÚM. 17

# MUNDIAL MÚSICA



MAYO 1917

En todos nuestros volúmenes  
aparecerá una obra muy fácil  
destinada a los principiantes.

## SUMARIO

- |  |                |
|--|----------------|
| I. SONATA, final.. . . . .                 | R. VILLAR.     |
| II. Primeras caricias, vals fácil. . . . . | T. ALDÁS.      |
| III. Brisas del Mar, barcarola.. . . .     | P. BENEYTO.    |
| IV. Y canot be tyne..., fox-trot. . . . .  | ISIDRO LAGUNA. |

BIBLIOTECA

ESTANTE 22

TABLA 52

NUM. 36

TELEGRAFOS

50 céntimos

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Conquista, 11 y 13 VALENCIA

LIT. S. DURÁ. - VALENCIA

AYUNTAMIENTO DE MADRID



## MATA TENIAS del Dr. GREUS

Es lo más seguro y de acción más eficaz y rápida contra la  
**SOLITARIA**

La expulsa a la hora o aun menos de haberlo tomado, sin necesidad de preparación ninguna.

## La Tintura Iodo-Tánica del Dr. Greus,

es el mejor remedio contra el escrofulismo y linfatismo, particularmente en los niños, para cuya cura no tiene rival, por lo que la recomendamos eficazmente a los padres que los quieren tener fuertes y robustos.

## Extracto de Malta del Dr. Greus

PRIMER PREPARADO ESPAÑOL

Riquísimo alimento a la vez que poderoso tónico nutritivo y digestivo, pues por la perfecta concentración y esterilización a que se le somete posee, aumentado, todo el valor de la mejor malta de cebada con que se le prepara.

## GASTRÓFILO UNIVERSAL del Dr. GREUS

Es el mejor remedio que pueden y deben tomar los  
**ENFERMOS DEL ESTÓMAGO**  
Cura todas las enfermedades del aparato gastro-intestinal, como dispepsias, gastralgias, flatos, acideces, malas digestiones, dolores, vómitos, etc., etc.

## LA ZARZA IODURADA del Dr. Greus

es un poderoso depurativo de la sangre, que limpia de vicios y humores, por lo que tomada a la manera de refresco, se opone a gran número de enfermedades y molestias, que también cura.

Antigua Farmacia del Dr. GREUS. Sucesor: D. P. VALERO, Plaza Santa Catalina, 4, Valencia

Y EN TODAS LAS FARMACIAS BIEN SURTIDAS

# MODAS

EN NOVEDADES PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

Presentamos las colecciones más extensas a precios sin competencia

# Casa PAMPLÓ

## ROS, VIDAL Y ESCRICH

San Vicente, 43 al 51 y  
Plaza Mariano Benlliure, 6, 7 y 8

# VALENCIA

## Hidro-Anémona Corell

Normaliza los períodos de la mujer, combate el eritismo nervioso (dolor), los cólicos y neuralgias que suelen presentarse con las épocas y comprometen a menudo la salud de las señoras.

Lo mejor para la dentición y babeo

## PANACEA CORELL

Cohibe diarreas por rebeldes que sean, cura inflamaciones y dolores de vientre.

DE VENTA:

Farmacias y en la del AUTOR, P. SERRANOS.—VALENCIA

## MUNDIAL MÚSICA

SE VENDE EN

MADRID: Librería Fernando Fe, Puerta del Sol, 15; Librería Sanmartín, Puerta del Sol, 6; Librería Hispano-Americana, Viuda de Pueyo, Abada, 19.

BARCELONA: Miguel Allué, Calle de Cabras, 7.

SEVILLA: Tomás Sanz, Sierpes, 90, Librería.

BILBAO: Teresa Irala, P. Nueva, 1, Librería.

MÁLAGA: Enrique Rivas, Marqués de Larios, 2, Librería.

PONTEVEDRA: Francisco Viñas, Oliva, 6.

VALLADOLID: Lauretino de la Justicia, P. Mayor, 11.

ZARAGOZA: Pedro Jato Vázquez, San Miguel, 6, bajo.

J. Luna, Almacén de Música, Alfonso I, 29.

SANTA CRUZ DE TENERIFE: Librería y Tipografía Católica, San Francisco, 7.

SANTA CRUZ DE TENERIFE: Francisco Martínez, Castillo, 82.

LAS PALMAS (Canarias): Alfredo Cabrera, Triana, 83.

PALMA DE MALLORCA (Baleares): Amengual y Muntaner, Conquistador, 30 y Cadena, 2.

CARTAGENA: Eugenio Murcia, kiosco, calle Mayor.

SANTANDER: Eduardo Delgado, Soportales de la Audiencia.

MURCIA: José M.<sup>a</sup> Romero, Príncipe Alfonso, 62.

SALAMANCA: Juan de Bernardi, Almacén de Música, Zamora, 35.

SAN SEBASTIÁN: Casa Erviti, Almacén de Música, San Martín, 26.

SAN SEBASTIÁN: Florentina Besga, Loyola, 15.

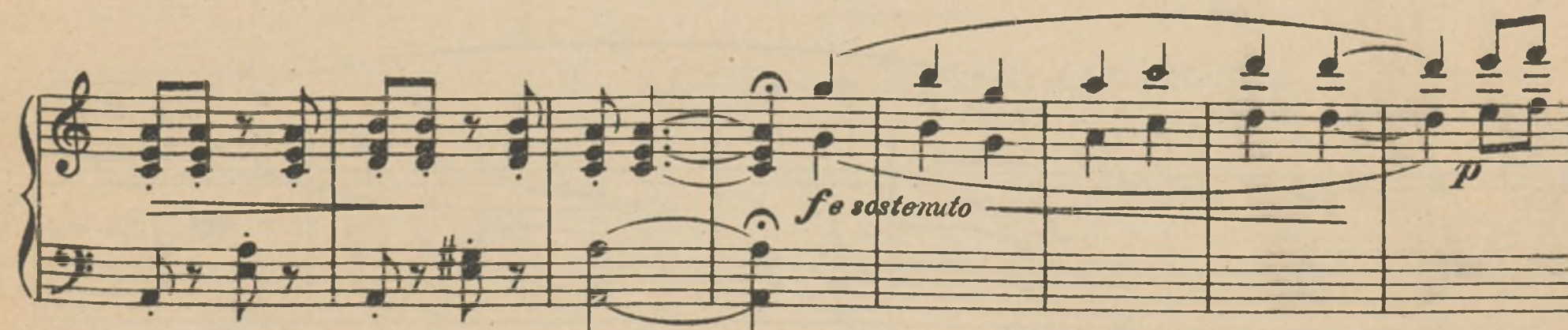
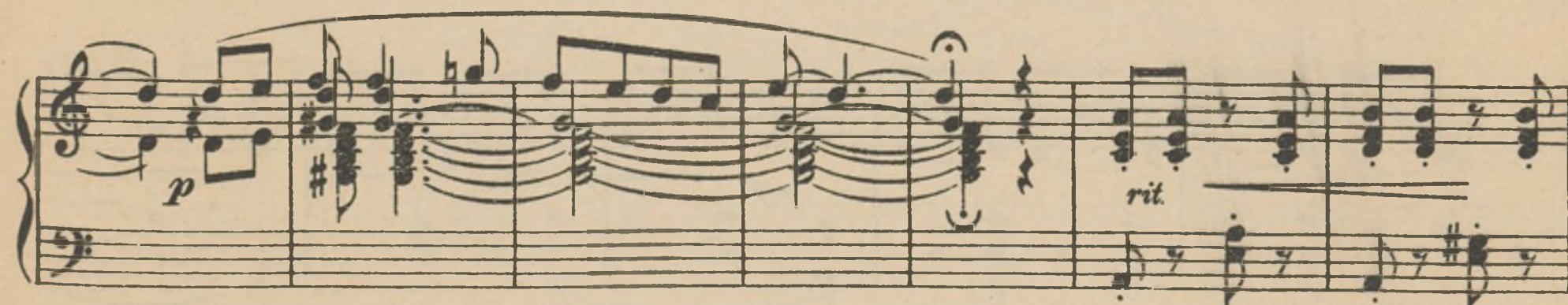
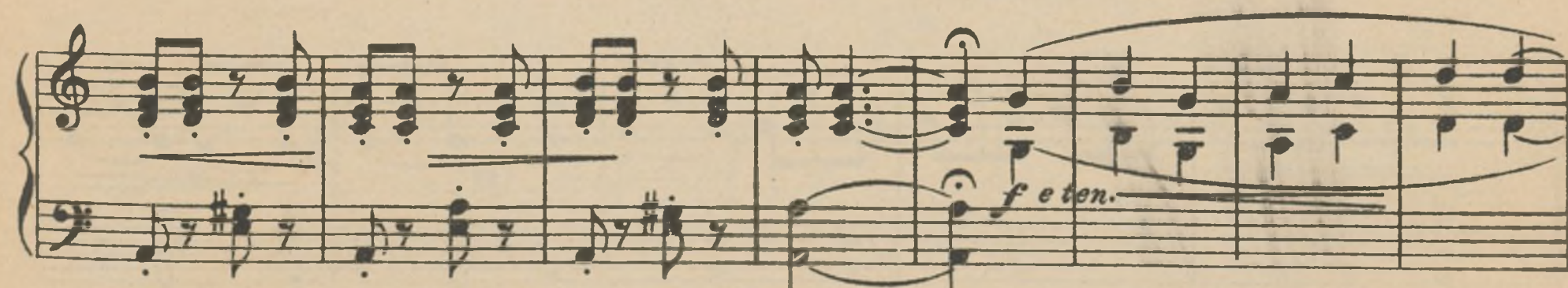
ZAMORA: Juan Fernández Lozano, P. Sagasta, Imprenta.

PAMPLONA: Hijas de Díaz, Constitución, 5.

MELILLA: Boix Hermanos, Librería, Joaquín Costa, 1.

CEUTA: Vda. y Sobrinos de José Cortés, Centro de suscripciones.





R. 96482



*a tempo*

*f* *è risol.*

8.

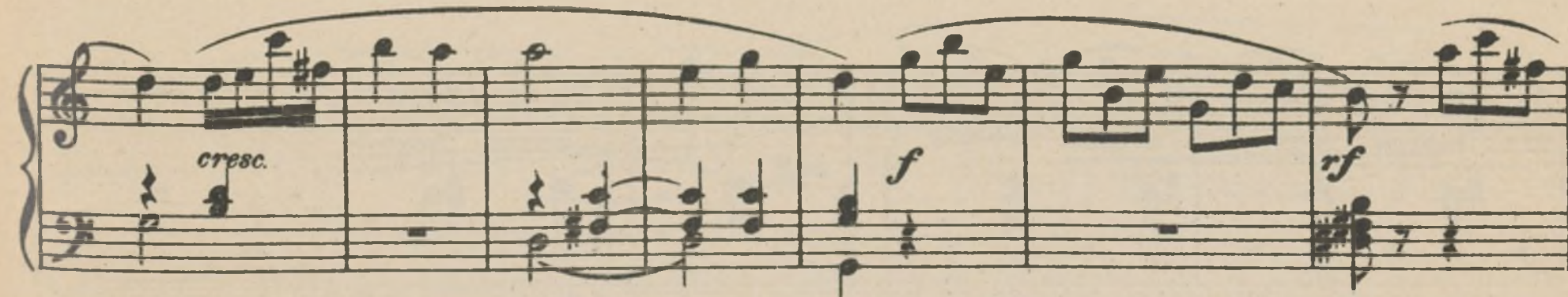
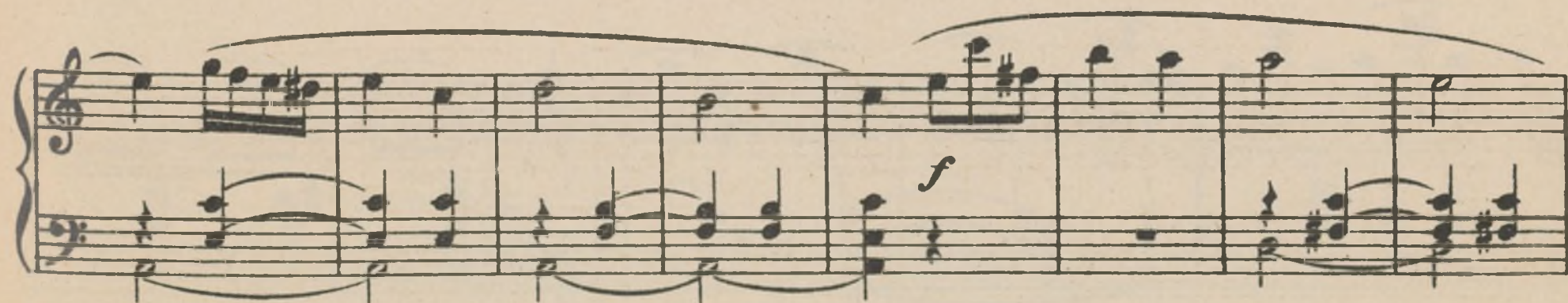
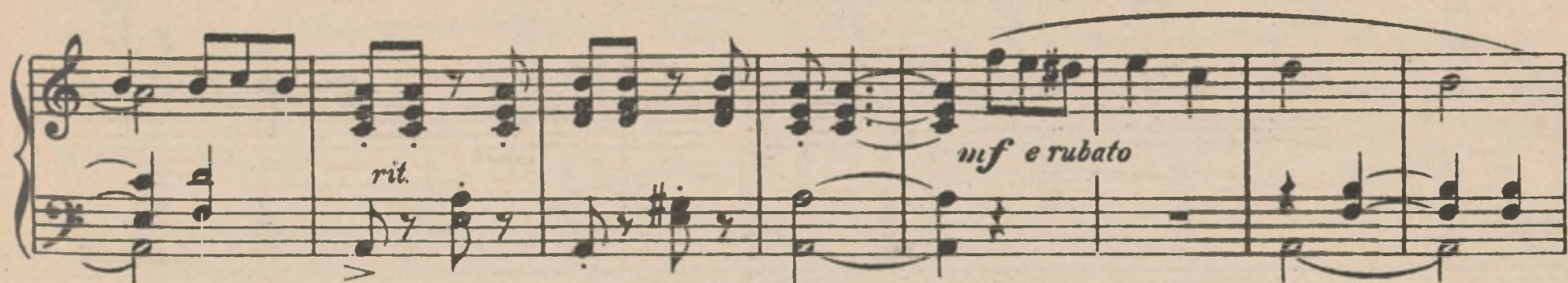
*p*

*mf*

*f* *a ten.* *mf*

*p* *e ten.*







This page contains six systems of musical notation for piano. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The notation includes various musical notes, rests, and dynamic markings. The first system has a dotted line above the treble staff. The second system has a *p* marking. The third system has a *mf* marking. The fourth system has *f e ten.* and *mf* markings. The fifth system has a *p e ten.* marking. The sixth system has a *f e ten.* marking. The key signature is one sharp (F#).



A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is on a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The music features a melody with eighth and sixteenth notes, and a piano accompaniment with chords and arpeggiated figures. The lyrics are written below the voice staff.

*p*

Musical score for "The Rose Tree" in 3/4 time. The score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Allegretto". The score consists of two systems. The first system has four measures, and the second system has four measures. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The piano part features a prominent bass line with eighth notes and chords. The vocal line includes lyrics: "The Rose Tree", "The Rose Tree", "The Rose Tree", "The Rose Tree". The score ends with a double bar line and the word "fin" in the piano part.

A musical score for the song "The Rose Tree." The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with a final measure containing a quarter note and a half note. The accompaniment consists of a series of eighth and sixteenth notes, with a final measure containing a quarter note and a half note. The tempo is marked "Allegretto" and the dynamics are marked "p" (piano) and "f" (forte).

The first system of the musical score for 'The Swan Song' is shown. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked 'Andante'. The first measure of the treble staff has a 'cresc.' marking below it. The first measure of the bass staff has a 'mf' marking above it. The music features a melody in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff, with various rests and ties.

Musical score for "L'Espresso" by Frédéric Chopin, Op. 10, No. 3. The score is in 3/4 time, key of E major, and features a piano (p) dynamic, a key signature change to E major (indicated by a sharp sign), and performance markings "affret." and "cresc."

A handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two staves, Treble and Bass clef. The melody is in the Treble clef, and the accompaniment is in the Bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The music is written in a simple, clear hand. The lyrics are written below the Treble staff. The score includes a variety of musical notation, including eighth notes, quarter notes, and rests. The piece concludes with a double bar line and a final chord in the Bass staff.



*a tempo*

*f e risol.*

*f*

*p*

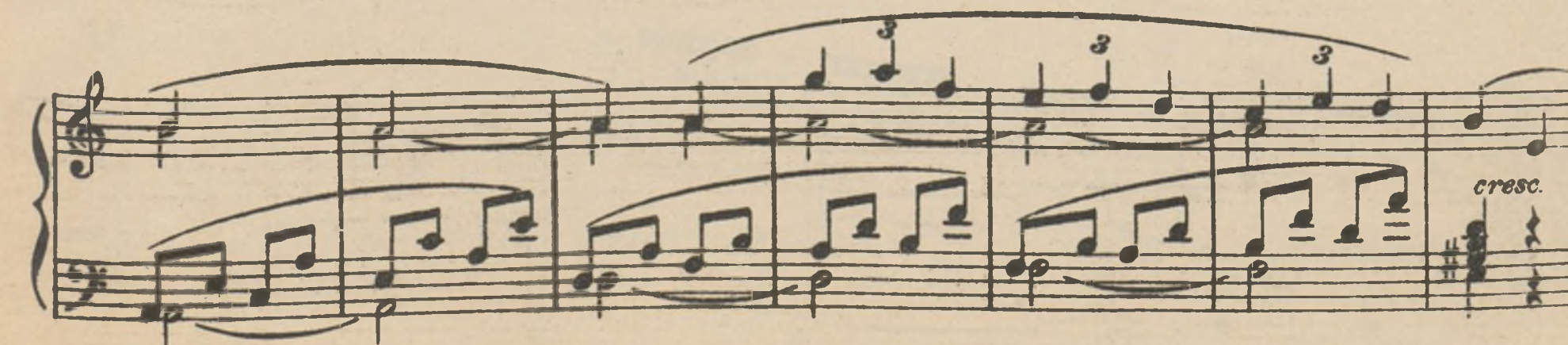
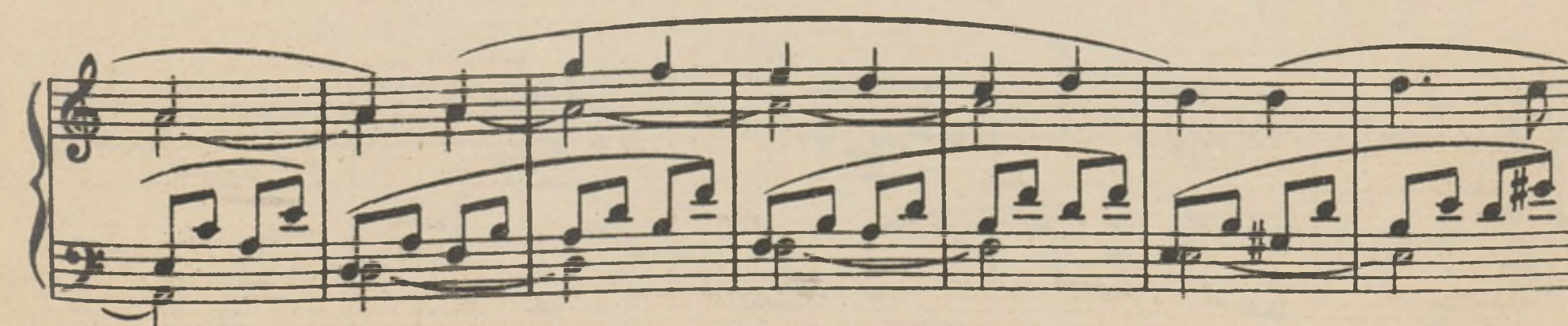
*mf*

*f e tenuto*

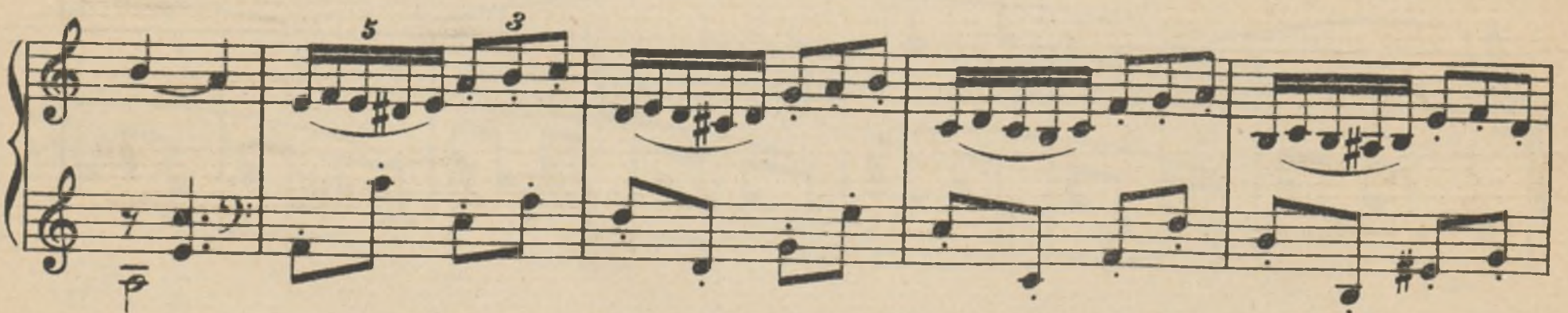
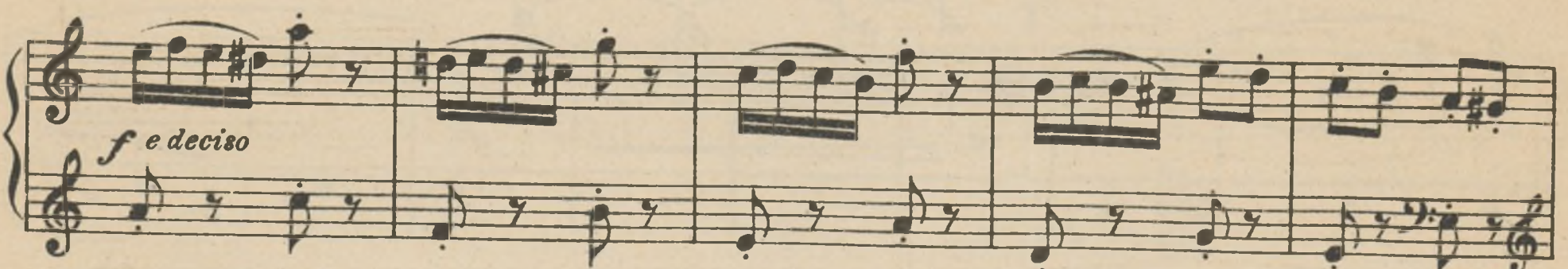
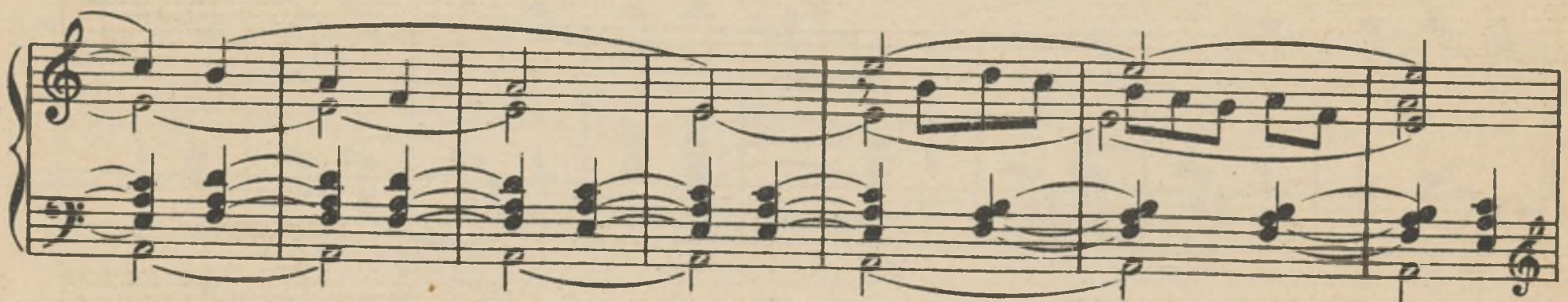
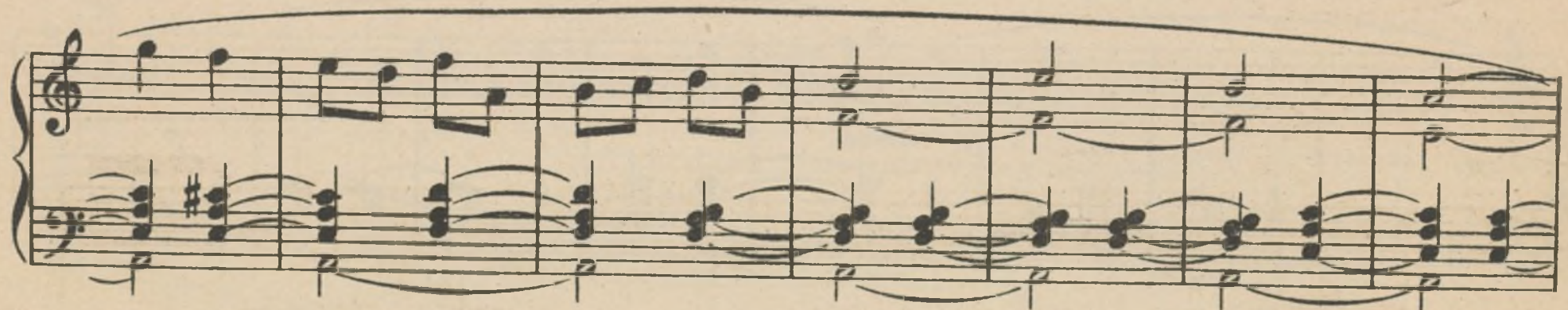
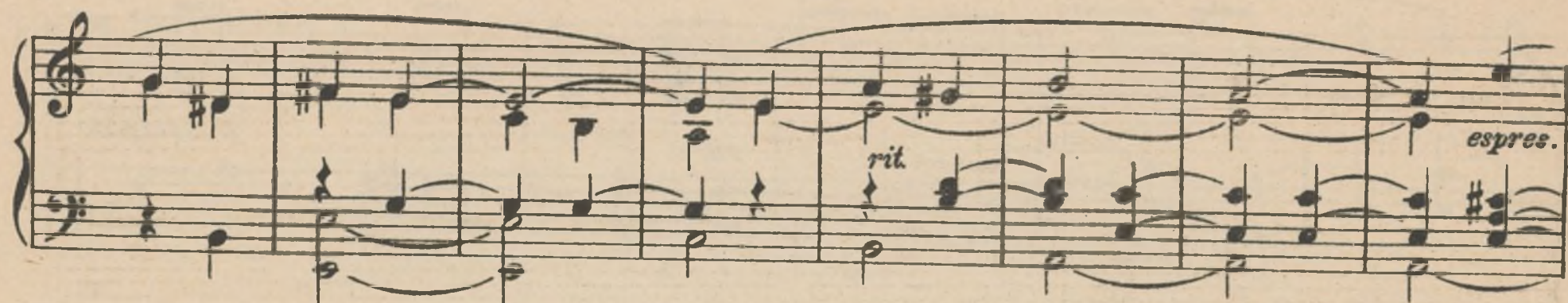
*mf*

*p e tenuto*

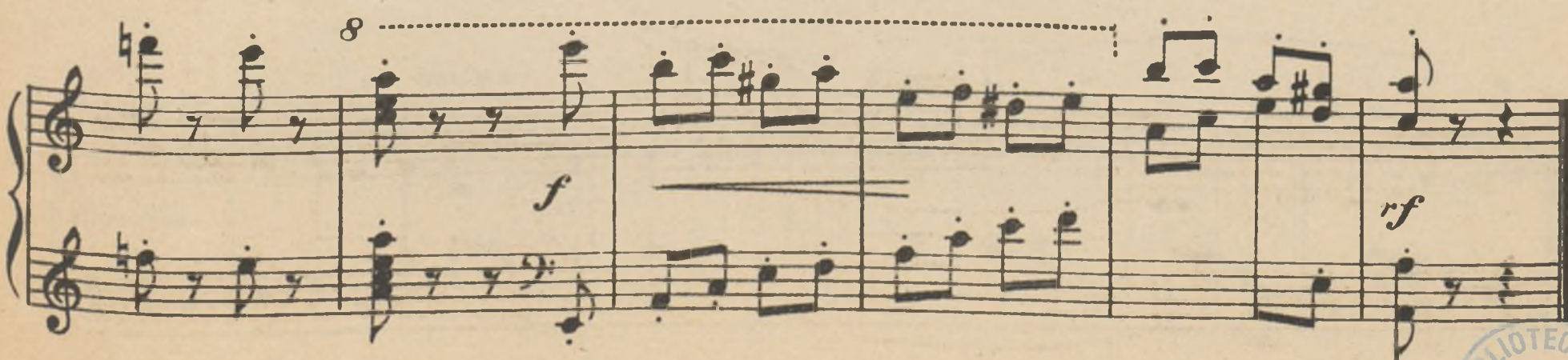
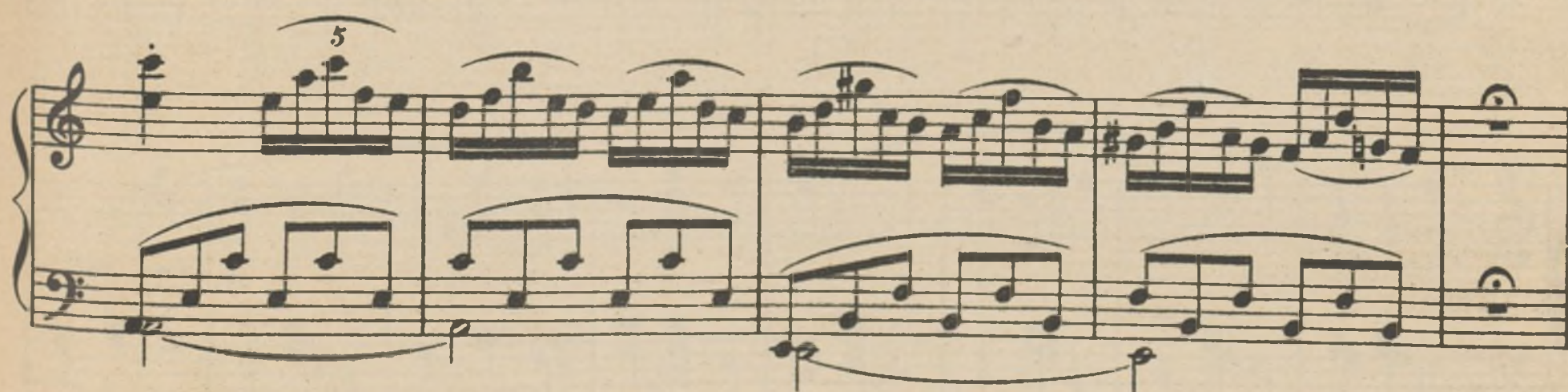
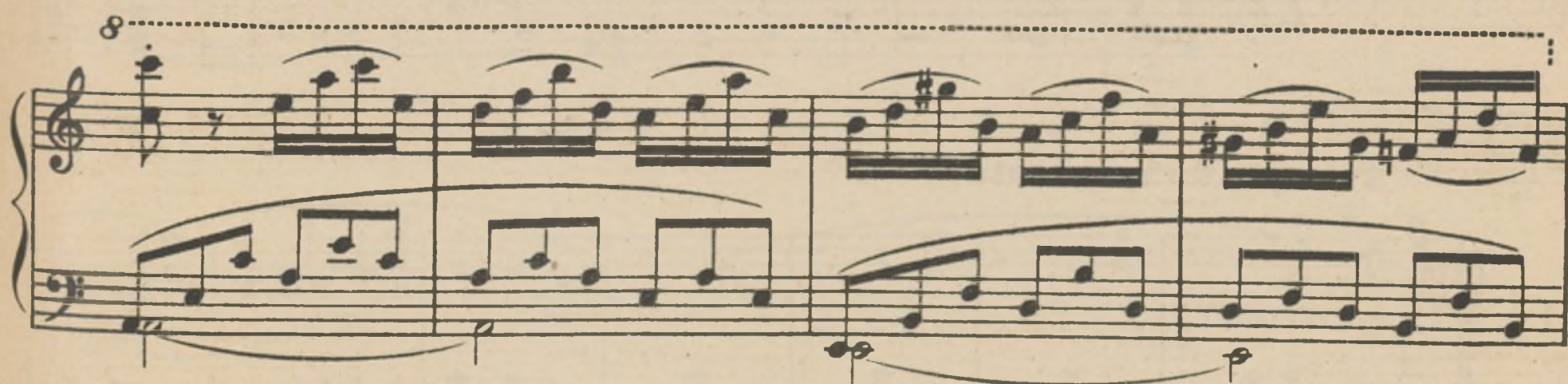














## PRIMERAS CARICIAS

VALS FACIL

TOMÁS ALDÁS

*Introducción*

**Moderato**

**Tiempo de Vals lento**

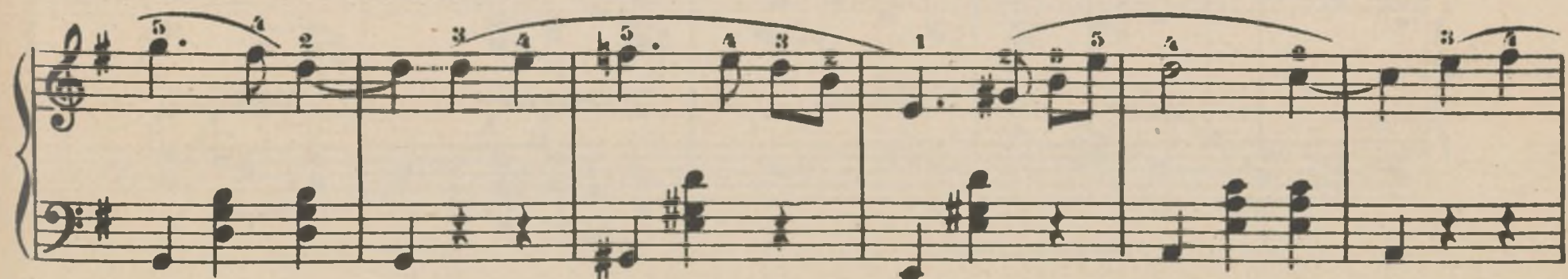
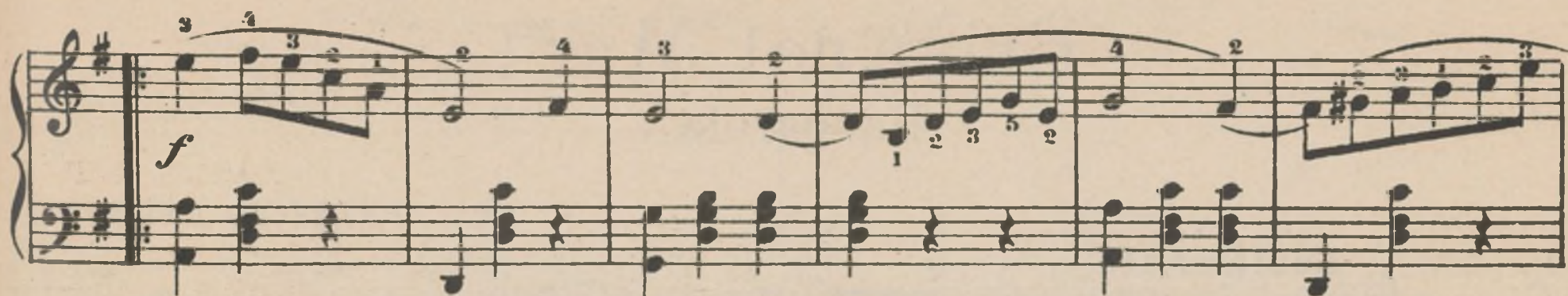
*cantabile*

*poco rall.*

*a tempo*

*a Coda*







A mi querido amigo D. Jose Salvador Marti.

# Brisa del Mar

## Barcarola

PATRICIO BENEYTO.

**Lentamente**

*p* *cresc.*

*con abbandono*

*cresc.* *sf*

*cresc.*

*p*



First system of musical notation, measures 1-5. The music is in 2/4 time, featuring a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#). Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), *f*, *ff* (fortissimo), and *p*. The notation includes various note values, rests, and slurs.

Second system of musical notation, measures 6-10. The music continues with similar notation and dynamics. Measure 8 features a double bar line and repeat signs.

Third system of musical notation, measures 11-15. The music includes the markings *stringendo* (increasing speed), *cresc.* (crescendo), and *rit.* (ritardando). The notation includes various note values, rests, and slurs.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The music continues with similar notation and dynamics. The notation includes various note values, rests, and slurs.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. The music includes the marking *cresc.* (crescendo). The notation includes various note values, rests, and slurs. The lyrics "mo - ren - do." are written below the staff.



## Y canot be tyne...

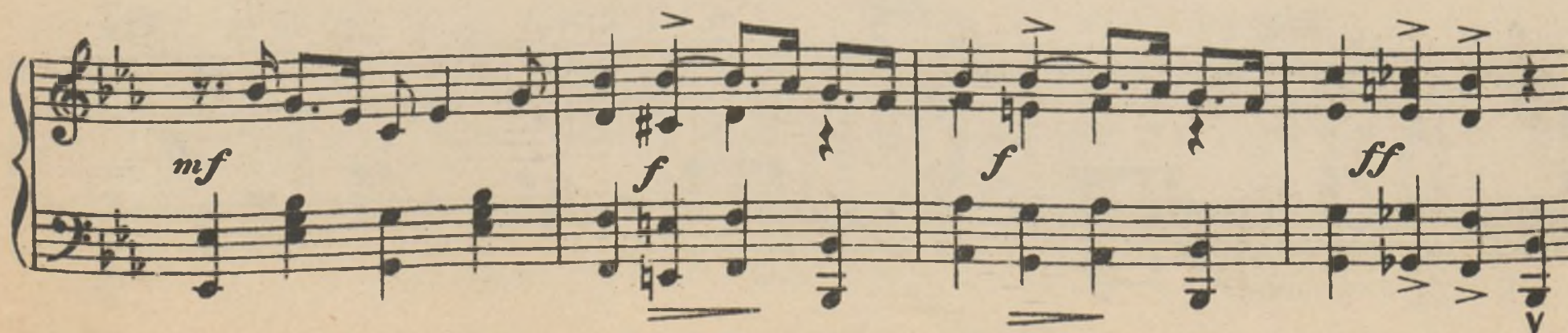
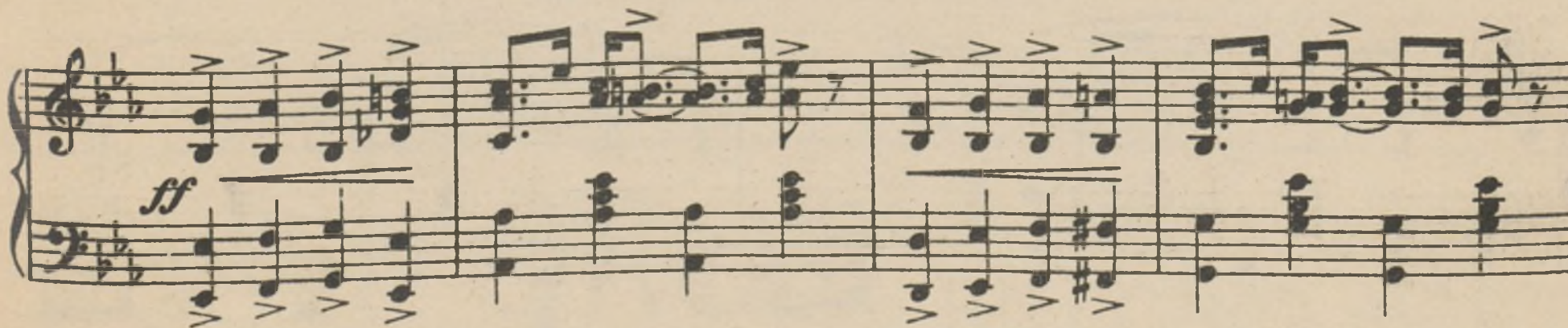
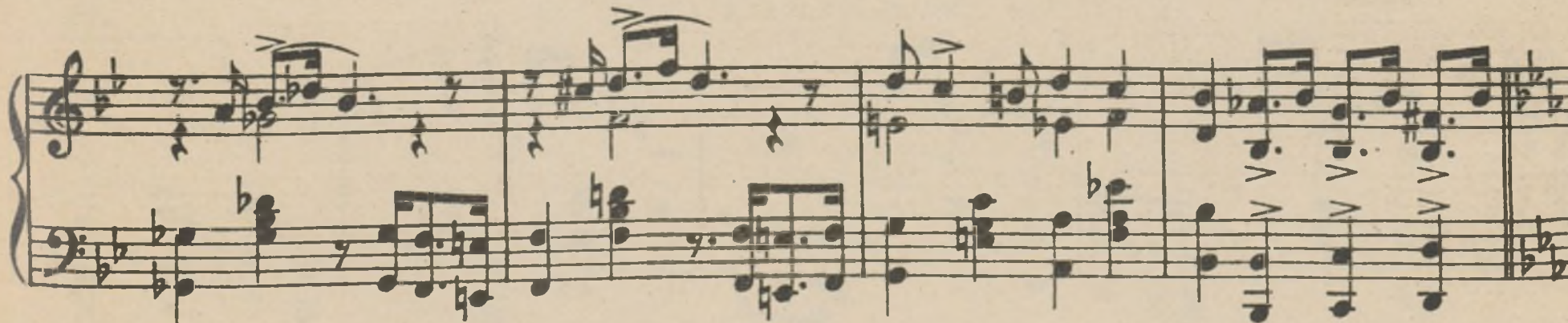
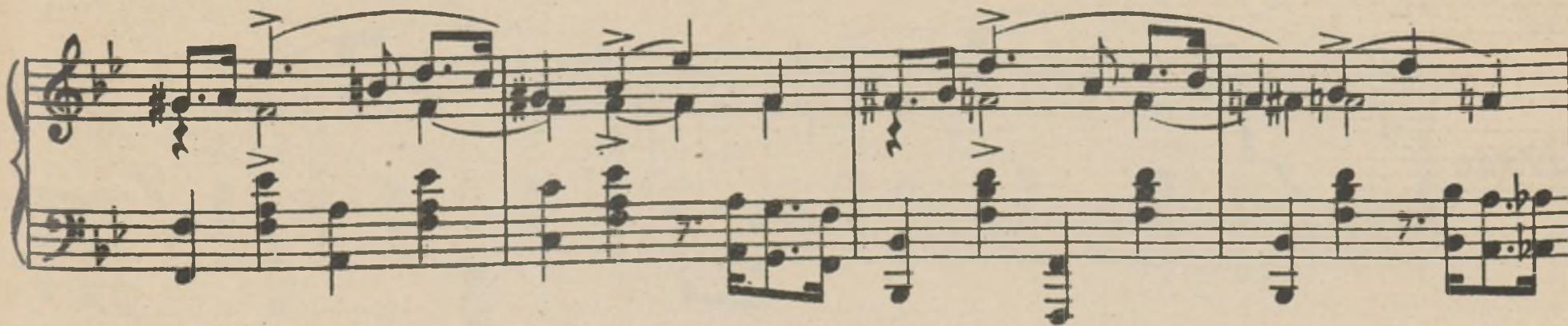
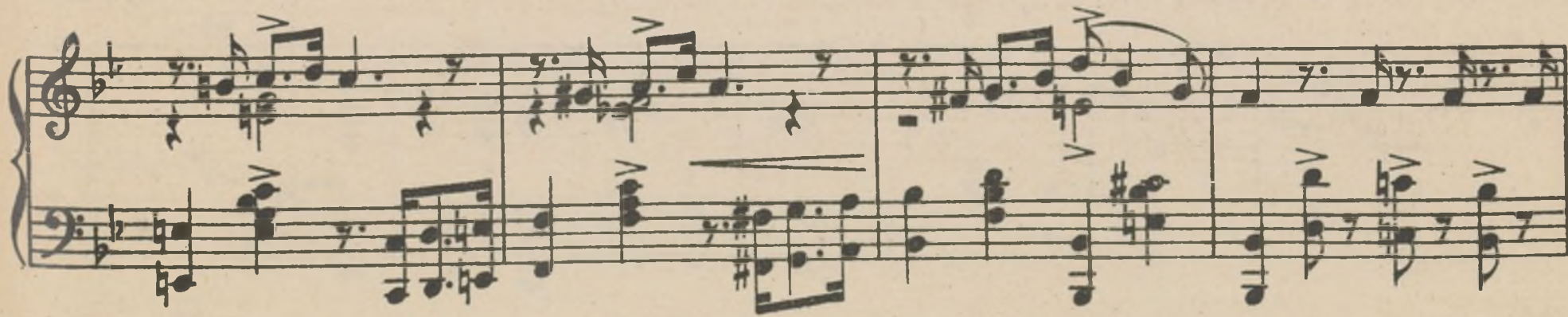
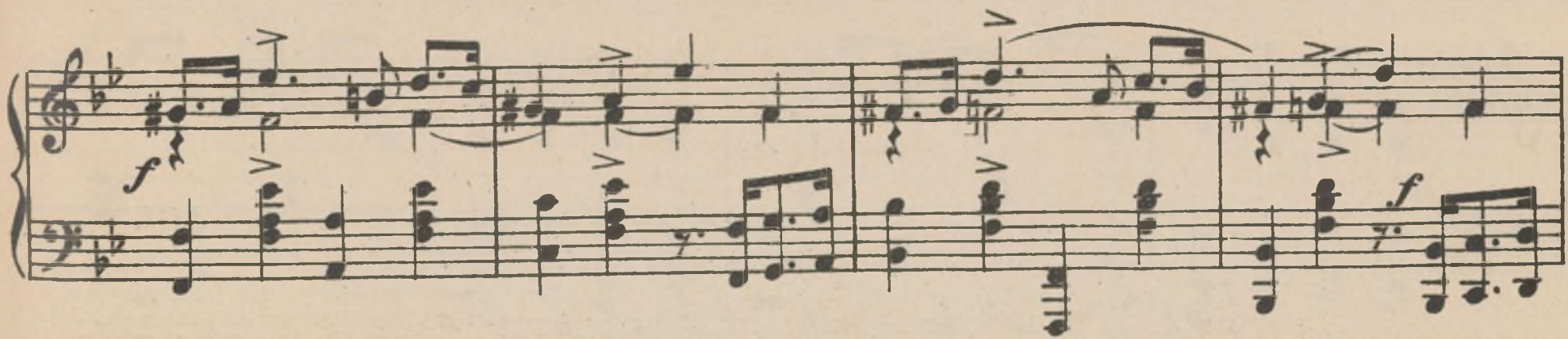
## Fox-trot

I. LAGUNA

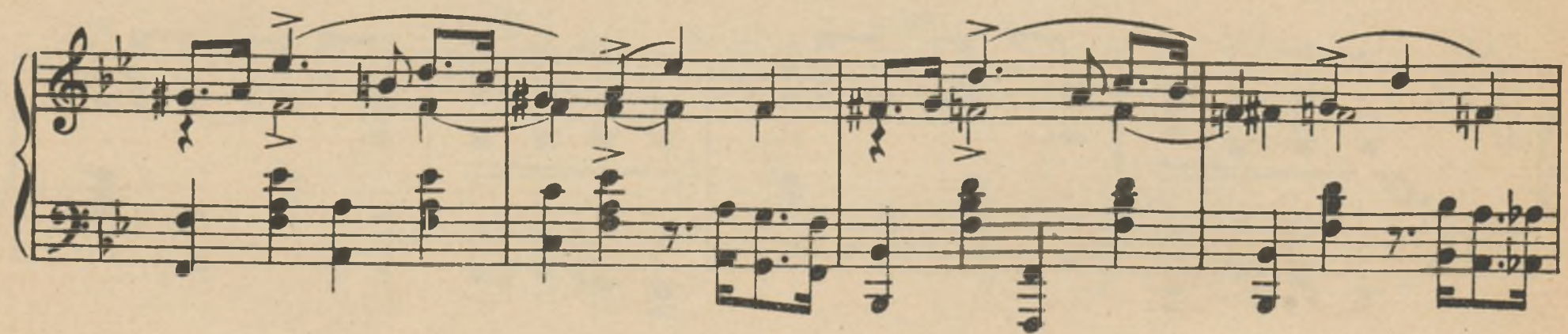
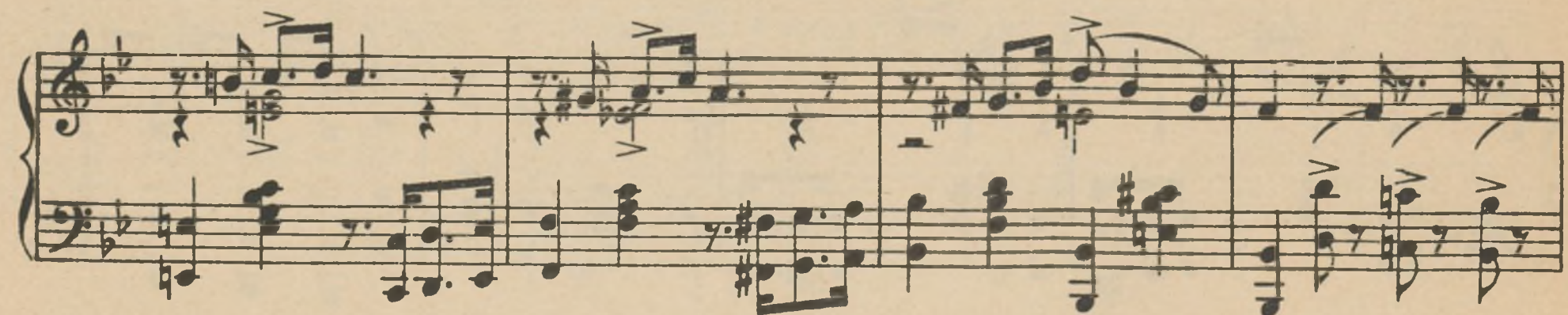
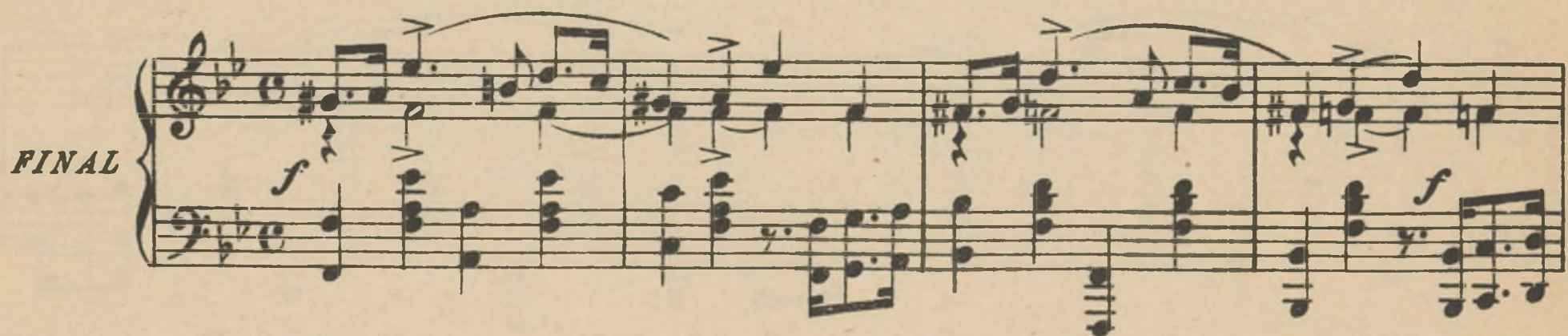
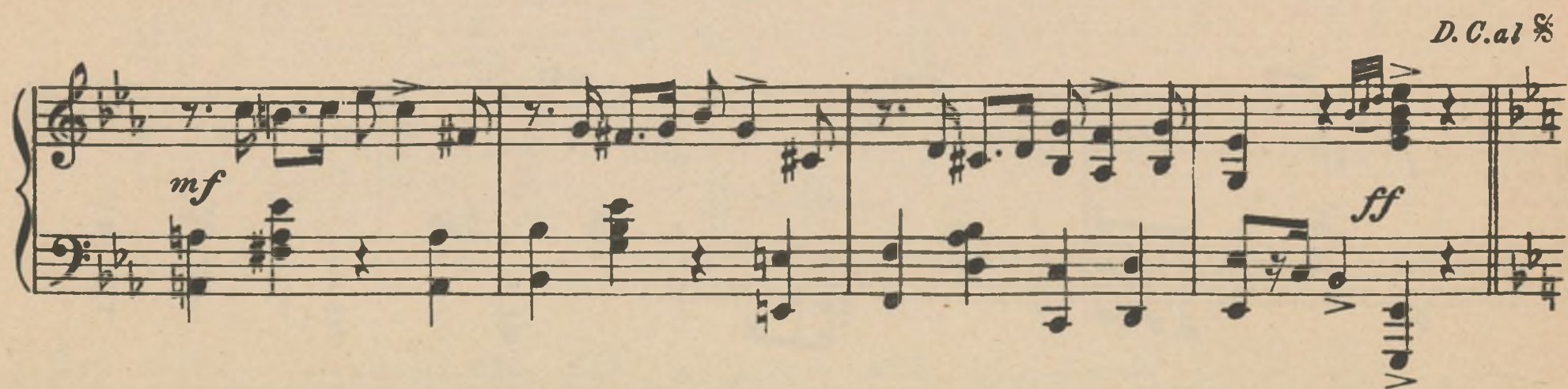
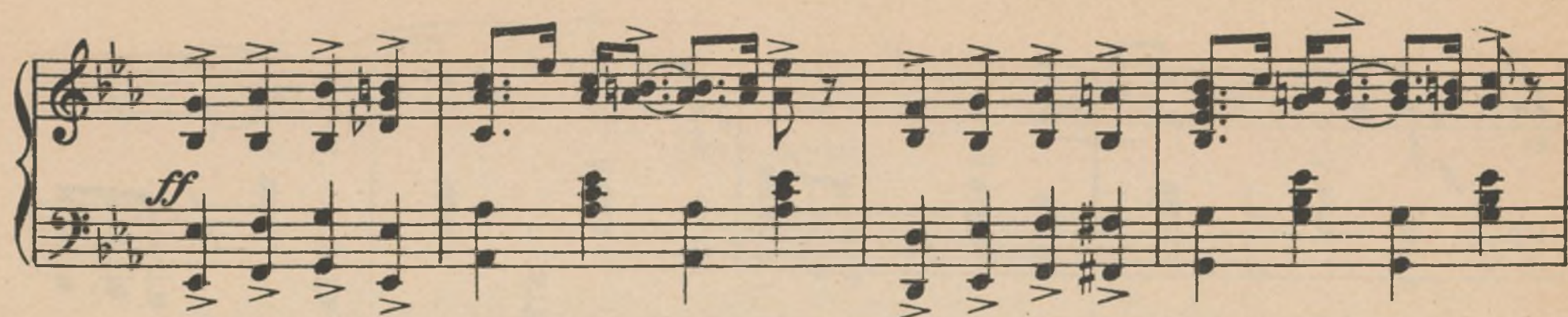
The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of five systems of staves. The first system includes dynamic markings *f* and *ff*. The second system includes *mf*. The final system is marked *al Final*. The score features various musical notations including triplets, slurs, and accents.

Propiedad para todos los países.  
Prohibida la reproducción.  
Todos los derechos reservados.











# MUNDIAL MÚSICA

REVISTA MENSUAL DE MUSICA

Núm. 17

Mayo 1917

FUNDADOR Y DIRECTOR:

**JOSÉ SALVADOR MARTÍ**

ADMINISTRACIÓN Y REDACCIÓN:

Conquista, 11 y 13.-VALENCIA

No se devuelven los originales  
ni sostenemos correspondencia acerca de ellos

Horas de Oficina: Por la tarde, de 4 a 6

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Por año, pago anticipado.

España y posesiones. . . . . 6 ptas.  
Portugal. . . . . 8 »  
Demás países de la Unión postal. . 10 »

## Concurso de sonatas

El fallo del Jurado al indicado fin abarca los extremos siguientes:

1.º Conceder el premio de 500 pesetas a la sonata núm. 8, lema *Concentus*, cuyo autor es Luis L. Mariani, de Sevilla.

2.º Son recomendables a los efectos de su publicación:

a) La sonata núm. 17, lema *Fe*, autor José L. Lloret.

b) La sonata núm. 16, lema *Beti aurrerá*, autor Francisco Cotarelo.

c) La sonata núm. 3, lema *Ars laborandi*, autor Adolfo Salazar.

d) La sonata núm. 7, lema *¡¡¡La tierra de las flores!!!*, autor Román de San José.

f) Sonatas núms. 9 y 10 del mismo lema y autor a quien se concede el premio.

Los interesados podrán retirar por sí mismos o por persona debidamente autorizada, dentro del plazo de dos meses, para lo cual presentarán escritos los compases 1.º, 8.º y 16.º de su obra. Transcurrido este plazo entenderemos renuncian a ello, lo que se hace público a los efectos correspondientes.

## Nuestro próximo número

El siguiente número de MUNDIAL MÚSICA estará consagrado por completo al ilustre profesor del Conservatorio de Barcelona e inspirado compositor Vicente Costa y Nogueras.

Costa y Nogueras, ya lo dijimos antes, no solamente es un técnico de fondo, un prestigiosísimo profesor, un consciente maestro; es, además, un notable compositor de melodía fácil, elegante, distinguida, de inspiración delicada, franca y natural, por lo que se le reputa como el Godard español.

Sus obras, estimadísimas por las personas de buen gusto, tienen un sitio preferente en las bibliotecas de todo amante de la música; por eso MUNDIAL MÚSICA se honra en dedicar al ilustre maestro el próximo número, en el que publicará el siguiente e interesante sumario:

- I. *El cuento de Juanito*, muy fácil.
- II. *Tu ideal*, mazurka.
- III. *Aragonesa*.
- IV. *Primer amor*, para canto y piano.
- V. *Estudio expresivo*, núm. 1.

El éxito siempre creciente de nuestra revista, nos obliga a presentar obras de la importancia de las citadas, y de cuya valía es una garantía el prestigioso nombre de su autor Nogueras.

## :: NOTICIAS ::

Colecciones completas de "Mundial Música" año 1916, se venden al precio de SEIS pesetas en España y DIEZ en el extranjero; encuadernadas con magníficas tapas, al precio de OCHO pesetas CINCUENTA céntimos en España y DOCE pesetas CINCUENTA céntimos en el extranjero.

Agotadas las tapas que nos hicieron, próximamente nos terminarán una nueva remesa y entonces podremos servir a todos aquellos que nos las pidieron y no les fueron servidas por aquel motivo.

## Publicaciones recibidas

César Franck, por Vincent d'Indy, traducción y notas por Eduardo L.-Chavarri. Un tomo de 240 páginas. Editor, Manuel Villar, 15, Paz, 15, Valencia. Precio, 4 pesetas.

El volumen dicho no desmerece de los anteriores editados por la casa Villar, debidos a la constante labor del notable musicógrafo L.-Chavarri. La interesante obra de Vincent d'Indy ha sido traducida al español por el amigo Chavarri, con la fidelidad y escrupulosidad peculiares en él y avalorando la traducción con notas y comentarios propios. He aquí el índice:

EL HOMBRE: I. Su vida; II. El hombre físico.—EL hombre moral.—EL ARTISTA Y SU OBRA: I. La génesis de la obra; II. Las predilecciones.—Las influencias; III. El método de trabajo; IV. Primera época (1841 a 1858); V. Segunda época (1858 a 1872); VI. Tercera época (1872 a 1890); VII. El Cuarteto en re mayor; VIII. Los tres Corales para órgano; IX. *Las Bienaventuranzas*.—EL EDUCADOR Y SU OBRA HUMANA: I. El «padre» Franck; II. La familia artística.—Catálogo de las obras de César Franck.—Bibliografía.

Tapas para la encuadernación de "Mundial Música", año 1916, se expenden en esta Administración y en casa de nuestros corresponsales.

Precio: 1'50 pesetas.

## Corresponsales que no pagan

J. Bernis, Librería, Tortosa.  
Rogelio Buendía, Concepción, 15, Huelva.  
Vicente Osuna, Librería, Villacañas (Toledo).

Agustín Alcalá, calle de Martínez de la Vega, núm. 15, Málaga.

Enrique Paredes, corresponsal de A B C y Blanco y Negro, Pontevedra.

Tomás Lucas, corresponsal de A B C y Blanco y Negro, Valdepeñas.

ARTES GRÁFICAS, J. GAMÓN.—Espartero, 7, Valencia

# Postre Martí



## HORNO Y PASTELERIA

DE

## ANTONIO MARTÍ

EL MAS SELECTO

Bajada de San Francisco, 28 :: Valencia

Próximamente publicaremos  
el SEGUNDO número de

# MUNDIAL CUPLÉ

CON LAS MÁS CELEBRADAS OBRAS DE LOS POPULARES MAESTROS

≡ MODESTO Y VICENTE ROMERO ≡





!◆!◆!◆!◆! **CASA CENTRAL** !◆!◆!◆!◆!  
SAN VICENTE, 74 Y 76-VALENCIA-TELÉFONO NUM. 1234



LA REINA DE LOS BORDADOS



ÚNICA CASA EN ESPAÑA



===== **SUCURSAL EN GRANADA** =====  
PLAZA BIB-RAMBLA, NUMS. 3 Y 5      TELÉFONO NUM. 2



Gran especialidad en puntillas, cintas y bordados. :: :: Inmenso surtido en bordados al peso, de todas clases y precios. :: :: No hay competencia en todos estos artículos.

Este papel está fabricado expresamente para «MUNDIAL MÚSICA» por la casa Layana de Valencia